

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวนิศพร สุทธิมาร

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)

กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศเกาหลี (หมวดความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ)

รัฐบาลไทยพร้อมที่จะเรียนรู้เกี่ยวกับโครงการบูรณะแม่น้ำของเกาหลี

เมื่อช่วงบ่ายของวันที่ ๓๑ ตุลาคม ที่ผ่านมา ณ ศูนย์ปฏิบัติการช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย (ศปภ.) อาคารสำนักงานของกระทรวงพลังงาน กลุ่มอาสาสมัครคริสเตียนชาวเกาหลีได้เข้าพบกับนายอนุดิษฐ์ นาคทรพรพร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร ซึ่งในโอกาสดังกล่าว นายอนุดิษฐ์ ได้กล่าวแสดงความสนใจเกี่ยวกับโครงการบริหารจัดการน้ำของเกาหลี และพร้อมที่จะเรียนรู้หากในอนาคตรัฐบาลเกาหลีได้จะเข้ามาให้ความช่วยเหลือเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำดังกล่าว

การที่นายอนุดิษฐ์ นาคทรพรพร ได้แสดงความสนใจเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำของเกาหลีนั้น สืบเนื่องมาจากการที่นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทยได้เดินทางเยือนเกาหลีใต้ เมื่อวันที่ ๒๘ ตุลาคม ที่ผ่านมา โดยในระหว่างการเยือนเกาหลีใต้นั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทย ยังได้เข้าพบนายลี มยองบัก ประธานาธิบดีของเกาหลีใต้ เพื่อส่งสาสน์ของนางสาว ยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี ที่มีเนื้อหาว่า รัฐบาลไทยประสงค์จะเรียนรู้เกี่ยวกับโครงการบูรณะแม่น้ำ ๔ สายหลักของเกาหลี

ในส่วนของกลุ่มอาสาสมัครคริสเตียนชาวเกาหลีใต้นั้น ได้เดินทางไปยังศูนย์ปฏิบัติการช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย (ศปภ.) เพื่อขอให้พิจารณาถึงสายการบินในการลำเลียงอุปกรณ์ยังชีพที่เกาหลีส่งมายังประเทศไทย

นอกจากนี้ กลุ่มอาสาสมัครฯยังได้มีกำหนดการที่จะเข้าเยี่ยมคารวะนางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี แต่ในเวลาดังกล่าว นางสาวยิ่งลักษณ์ฯ ได้ออกไปตรวจดูสถานการณ์น้ำท่วมข้างนอก จึงได้มอบหมายให้นายอนุดิษฐ์ นาคทรพรพร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร และพลตำรวจเอก ประชา พรหมนอก รองนายกรัฐมนตรี (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม หัวหน้าศูนย์ปฏิบัติการช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย) ปฏิบัติหน้าที่แทน ซึ่งในการเข้าพบดังกล่าว ทั้งสองฝ่ายได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นซึ่งกันและกัน

โดยในการหารือนั้น นายอนุดิษฐ์ ฯ กล่าวว่า ในมุมมองของประเทศไทย ประเทศเกาหลีเป็นประเทศที่น่าชื่นชมเป็นอย่างยิ่ง เทคโนโลยีในหลายๆด้านของเกาหลีกำลังเป็นที่แพร่หลายและเป็นสากล ด้วยเหตุนี้ ประเทศไทยจึงมีความประสงค์ที่จะเรียนรู้ในหลายๆด้านที่เกี่ยวกับเกาหลี

ส่วนข้อกังวลเรื่องจำนวนนักท่องเที่ยวที่ลดลงอันเนื่องมาจากสภาวะน้ำท่วมนั้น นายอนุดิษฐ์ฯ ได้กล่าวว่า รัฐบาลไทยได้มุ่งที่จะให้การรักษาความปลอดภัยแก่นักท่องเที่ยวชาวเกาหลีอย่างเต็มที่กำลัง ขอให้นักท่องเที่ยววางใจได้

ในขณะที่ พลตำรวจเอก ประชา พรหมนอก รองนายกรัฐมนตรี กล่าวเพิ่มเติมว่า ในช่วงนี้อยู่ในสภาวะที่ค่อนข้างลำบาก แต่ในอีก ๒ - ๓ สัปดาห์ข้างหน้า เชื่อว่า นักท่องเที่ยวสามารถเดินทางเข้ามาท่องเที่ยวบริเวณเมืองพัทยา ภูเก็ต ได้

ด้าน นายโซ ฮยอนซัม ผู้นำกลุ่มอาสาสมัครคริสเตียนชาวเกาหลี กล่าวว่า ทางกลุ่มฯได้ข่าวเกี่ยวกับเหตุการณ์น้ำท่วมในไทยจึงได้มาเยือนด้วยความรักประเทศไทยอันเต็มเปี่ยม พร้อมกันนี้ ได้ส่งถุงยังชีพจำนวน ๕๐๐ ถุง มาทางเรือ เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยในไทยด้วย